

CLASS 2'S NEW TRANSFEEE SEEMS FRIENDLY TOWARDS — ICHIKA, BUT WHAT ABOUT **HOUKI** AND **CECILIA**?



RIN.

AND I'VE
COME
HERE
TODAY TO
DECLARE
WAR!

I'M
HUANG
LINGYIN,
CADET
REPRESENTATIVE
OF CHINA.



IS



IT'S
TIME FOR
HOME-
ROOM.
GO BACK
TO YOUR
OWN
CLASS.

C-
CHI-
FUYU-
SAK...

S-
SORRY
ABOUT
THAT...

CALL
ME
"CHI-
MURA-
SEN
SEN".

YOU
SHOULD-
N'T BE
BLOCK-
ING THE
WAY, SO
HURRY TO
CLASS 3.



HUH?

WHAT
ARE YOU
SAYING?

WHY
ARE YOU
ACTING
LIKE A
SHOW-
OFF? IT
SERIOUSLY
DOESN'T
SUIT
YOU.



HEY
YOU.

NOW,
WHAT?



インフィニット・ストラトス
INFINITE STRATOS

TVアニメ 第2期
絶賛放送中!

待望単行本第①集も
11月19日(火)ごろ
発売です!!

※※※※※ 「絶賛もはやカンド場なまら(前編)」

Illustration by GUSTAVO GUSTAVO GUSTAVO

原案 弓弦イスル 監修 結城 焰

(オーバーラップ出版)

IS: INFINITE STRATOS - Chapter 5

Illustrated by: Yuuki Homura



Translation: Button
Cleaning: Neneaux
Typesetting: Neneaux

Visit us at: <http://rapidswitch.me/>



Now being translated!

Infinite Stratos Original Drama Series
available at <http://rapidswitch.me/>



I THOUGHT
I WAS
YOUR ONLY
CHILDHOOD
FRIEND.

WHO WAS THAT
GIRL EARLIER?
SHE SEEMED
TO BE QUITE
FRIENDLY WITH
ICHIKA.

I DON'T KNOW WHAT
KIND OF RELATIONSHIP
SHE HAS WITH HIM,
BUT I CAN'T HELP BUT
THINK THAT SHE HAS A
LARGE HEADSTART
OVER ME.

THIS IS
UNFAIR! I
DEMAND A FAIR
AND SQUARE
MATCH!

I WONDER WHO
THAT GIRL WAS
EARLIER. I HATE
TO ADMIT IT BUT
SHE SEEMS TO BE
MUCH TOO
FRIENDLY WITH
ICHIKA-SAN.

THIS IS
TRULY
UNFAIR!

NOT TO MEN
THOUGH! IS
HE A GOOD
REPRESENTA-
TIVE AND IS
HER OWN PER-
SONALITY IS.

AFTER ALL,
FATHER AND
I USE BROOM-
MAIDS.

I CAN
ALWAYS
MAKE SOME
TIME FOR US
TO BE ALL
ALONE TO-
GETHER!

NOW THAT
I THINK
ABOUT IT,
THIS ISN'T
SOMETHING
FOR ME TO
WORRY
ABOUT.

HE'S STILL
AS HOPELESS
AS EVER. I GUESS
I HAVE TO TEACH
HIM ABOUT IS
AGAIN.

YES.
WE'LL HAVE
SPECIAL
TRAINING AFTER
CLASSES
ARE OVER.

MAYBE
I SHOULD
INVITE HIM
ON A DATE?
NO, I NEED TO
DO SOMETHING
BETTER THAN
THAT.

NO.
JUST HAVING
MOCK IS BATTLES
WITH HIM WILL NOT
DO. I MUST DO
SOMETHING THAT
CAN TURN THINGS
IN MY FAVOR.

I HAVE TO
SHOW SOME
INITIATIVE!



THWACK!^{x2}





WHAT IS?



ANYWAYS,
HOW ABOUT
WE TALK
ABOUT THIS
WHILE
EATING?



THAT
WAS
DEFI-
NITELY
YOUR
FAULT!



LET US
ALL GO
THEN

I-
INDEED.

W-
WELL...

IF YOU
SAY
SO.





WH-
WH-
WHAT?
NO.

IT'S
NOT
TRUE.

IT'S
NOT LIKE
THAT AT
ALL.

WHERE
DID YOU
GET
THAT?



Huh?

WE'RE
JUST
CHILD-
HOOD
FRIENDS.



INDEED
DON'T TELL
ME THAT YOU
ARE GOING
OUT WITH
HER?



ICHIKA!
IT'S
ABOUT
TIME YOU
EXPLAIN
ALL
ABOUT
THIS.



OH RIGHT.
THIS IS THE
FIRST TIME
YOU TWO
MET.

CHILD-
HOOD
FRIEND?



WHAT'S
WRONG
WITH
YOU?

NOTH-
ING!



OH,
I SEE.



WE WENT
BACK TO CHINA
AFTER OUR
SECOND YEAR IN
MIDDLE SCHOOL,
WHICH MAKES IT
ABOUT A YEAR
SINCE WE LAST
SAW EACH
OTHER.

AND

RIH
HERE
MOVED IN
AT THE
START OF
GRADE 4.

2nd Grade

1st Grade

OUT

IN

2nd Grade

1st Grade

OUT

IN

SEE.

HOUKI,
YOU
MOVED
OUT ONCE
GRADE 4
WAS
OVER.



THE GIRL
WHO I WALKED
HOME AND TO
THE KENDO DOJO
WITH DURING
ELEMENTARY
SCHOOL.

THE ONE
I TOLD
YOU ABOUT
BEFORE.

SO, RIH,
MEET
HOUKI.



NICE TO
FINALLY
HAVE MET
YOU. I
HOPE WE
WILL GET
ON WELL
TOGETHER.

YEAH,
THE
FEEL-
ING'S
MUTUAL.



AHEM!



WHO ARE YOU AGAIN?



IT WOULD BE QUITE TROUBLING IF YOU HAVE FORGOTTEN ALL ABOUT ME.

CADET REPRESENTATIVE OF CHINA.



NOPE.

REALLY, I DON'T CARE ABOUT OTHER COUNTRIES.

WHAT?!

YOU DON'T RECOGNIZE ME, CECILIA ALCOTT, THE CADET REPRESENTATIVE OF ENGLAND?

10



SORRY TO BURST YOUR BUBBLE, I'M QUITE FORMIDABLE.



WAS THAT?

WHAT



REALLY?

BUT, IF WE DO FIGHT, I'LL DEFINITELY WIN.

FOR YOUR INFORMATION, I'M NOT SOMEONE WHO'LL BE DEFEATED BY SOMEONE LIKE YOU.





CLASS 1
WILL NOT
ACCEPT ANY
HELP FROM
ANYONE ELSE
EXCEPT FROM
OURSELVES!

AREN'T
YOU FROM
CLASS 22?

THANKS,
YOU'RE
A---

DON'T
YOU KNOW
THAT HE
HIM-
SELF
ASKED
ME TO
DO IT!

TEACHING
ICHIKA
ALL
ABOUT
IS IS
MY
JOB!



ICHIKA
WANTS
ME TO
DO THIS
FOR
HIM!

31
13
LISTEN
HERE.

HE IS THE
REPRESENTA-
TIVE OF OUR
CLASS, WHICH
MEANS OUR
AND FORCING
YOURSELF
BE THE ONE TO
HELP HIM!



I WAS
TALKING
TO
ICHIKA
HERE.
IT'S
QUITE
RUDE TO
JUST
BUTT
IN.



OH?
WELL,
HE HAS
EATEN
AT MINE
TOO.

IN FACT,
ICHIKA
HAS
EATEN
SEVERAL
TIMES
AT MY
HOME.

THAT'S
HOW
CLOSE
THE TWO
OF US
ARE!

AND
I HAVE
KNOWN
HIM
LONGER
THAN
YOU
HAVE!

I DIDN'T
REALLY
APPEAR
OUT
OF NO
WHERE.
AFTER
ALL, I'VE
KNOWN
HIM FOR
QUITE
A LONG
TIME.





HM

YEAH.

HE'S
FINE, I
GUESS.



SO,
HOW'S
YOUR
DAD
DOING?
HE
SHOULD
HAVE
RE-
COVERED
BY NOW,
RIGHT?



YEAH. HEY,
HOW ABOUT
WE GO OUT
SINCE
IT'S BEEN
A LONG
TIME?

MAYBE TO
THAT DINER
IN FRONT
OF THAT
STATION
OR---

SET-
TING
THAT
ASIDE,

ARE
YOU FREE
AFTER
CLASS
TODAY?



THAT'S
RIGHT!

SPECIAL
TRAINING
FOR THE
INTER-
CLASS
TOURNA-
MENT.

NOT TO
MENTION,
I HAVE A PER-
SONAL UNIT
OF MY OWN,
WHICH MEANS
ICHIKA-SAN
WON'T BE
NEEDING
ANYTHING
ELSE.

SORRY,
BUT
ICHIKA'S
HAVING
SPECIAL
IS TRAIN-
ING WITH
ME.

SO HE
DOESN'T
HAVE
TIME.



SEE
YOU THEN!

ICHI-
KA.

THEN,
WE'LL GO
AFTER THAT.
BE SURE TO
KEEP IT
OPEN FOR
ME,



YOU ALL DECIDED THAT
FOR YOURSELVES...



ICHI-
KA-
SAN.

MAY
I REMIND
YOU NOT
TO WASTE
PRECIOUS
TIME.

ICHI-
KA.

YOU
WILL
PRIORI-
TIZE OUR
TRAINING.



SEEING
THAT I DIDN'T
REFUSE ANY OF
THEM, I GUESS
I HAVE TO GO
THROUGH ALL
OF IT.



HUH?